

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz,
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
16. August
2024
Nummer 15
Jahrgang 30

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



12.-18.08.2024

Wir feiern Jubiläum

1040 JAHRE MÜGELN

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügelner Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 93 55 30, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
 telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Jacob: Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,
Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
 Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

17. 8. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/73 35 37
18. 8. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 0 34 35/93 23 90
24. 8. Schwanen-Apotheke, Wermisdorf, Telefon 03 43 64/5 22 29
25. 8. Domos-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 18 56 0
31. 8. Askulap-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/87 53 88
1. 9. Rats-Apotheke, Röderau, Telefon 0 35 25/5 18 37 40
7. 9. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 0 34 35/9 02 80
8. 9. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 0 35 25/72 09 20
14. 9. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
15. 9. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 0 34 35/9 88 66 20

Polizeiposten Mügeln

Ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,
Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9
Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am
Donnerstag, dem 22. 8. 2024 um 19.00 Uhr
 lade ich recht herzlich in den **Bürger- und Ratssaal des Rathau-**
ses Mügeln ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Verpflichtung der Stadträte
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschriften vom 20.06.2024
3. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
4. Einwohnerfragestunde
5. Beratung und Beschlussfassung über die Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Mügeln
6. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung der/s stellvertretenden Bürgermeisterin/Bürgermeisters
7. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung der Mitglieder des Hauptausschusses
8. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung der Vertreter in die Verbandsversammlung des AZV „Oberes Döllnitztal“

Nächster Mügelner Anzeiger:
Freitag, 6. September 2024

Nächster Redaktionsschluss:
Donnerstag, 29. 8. 2024, 12 Uhr

Informationen aus dem Rathaus

Das Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt und
Standesamt sind wieder in die gewohnten Büroräume
im Erdgeschoss gezogen.

Der barrierefreie Eingang (Seiteneingang Altmarkt)
kann wieder genutzt werden.

9. Beratung und Beschlussfassung zur Umschuldung eines Kommunaldarlehens
10. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe Lieferung Teleskopradlader mit Zubehör
11. Beratung und Beschlussfassung „Lärmaktionsplan ohne Maßnahmen“
12. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
13. Anfragen der Stadträte

Mit freundlichen Grüßen
gez. Johannes Ecke, Bürgermeister

Schulen und Kindereinrichtungen

Ausflug der „großen“ Knirpse der Kita Sonnenblume nach Seelitz

Bald kommen unsere „Großen“ aus dem Knirpsenland in den Kindergarten und werden kleine Einsteins.

Um diesen Übergang gebührend zu feiern, gab es eine Abschlussfahrt zum Bauernhof der Familie Thomas nach Seelitz.

Alle waren schon Tage zuvor riesig aufgeregt und konnten es kaum erwarten. Als es dann endlich soweit war, empfing uns Familie Thomas mit vielen Überraschungen und Leckerbissen im Gepäck.

So durften alle auf dem Mähdrescher sitzen, im Traktor mitfahren, eine kleine Feuerwehr bestaunen und vieles mehr. Ein besonderer Höhepunkt waren die vielen Tiere, die bestaunt und gefüttert werden konnten. Kulinarisch wurden unsere „Knirpse“ mit kleinen Snacks, Eis und leckeren Getränken verwöhnt.



Als das Taxi die Knirpse abholte, wollten alle am liebsten noch länger bleiben.

Ein großes Dankeschön an Familie Thomas für diesen tollen Tag und die vielen Erlebnisse für unsere Knirpse.

Die Erzieherinnen des Knirpsenlandes
Fotos: Marion Fischer

Schulanfang in der Grundschule Tintenklecks in Altmügel

Am Sonnabend, den 3. August 2024 feierten 42 Mädchen und Jungen in der Grundschule Tintenklecks ihren Schulanfang und damit den Beginn einer neuen Etappe auf der Lebensleiter.

Aufgeregt und erwartungsvoll lauschten die Kinder dem Schulanfangsprogramm der Klasse 3, welches bereits vor den Ferien von den Kindern unter Leitung unserer Musiklehrerin Frau Apitz sowie der Klassenleiterin Frau Ihle einstudiert wurde. Dafür ein herzliches Dankeschön. Ebenso geht ein Dankeschön an die Eltern, die ihre Kinder beim Lernen des Textes unterstützt haben.

Im Anschluss an das Programm wurden die neuen Schülerinnen und Schüler von der Schulleiterin Frau Hartmann in die Schule aufgenommen. Jedes Kind wurde mit einer Sonnenblume begrüßt und erhielt ein Schul-T-Shirt, welches von den Eltern, der Schule sowie dem Autohaus Hirth finanziert wurde. Vielen Dank für diese Unterstützung.

Die Schulanfänger nahmen nach der Feierstunde in der Turnhalle noch ihr neues Klassenzimmer in Augenschein, in dem sie nun täglich gemeinsam lernen. Danach warteten alle Kinder, Eltern und Gäste auf dem Schulhof auf die Zuckertüten.

Endlich ertönte ein lautes Hupen, welches den Truck ankündigte, der die großen Tüten anlieferte. Auf diesem Weg ein herzliches Dankeschön an den Fahrer Sven und seine Copilotin Sophie von der Spedition GUHR aus Oschatz für diese tolle Unterstützung. Es ist nicht selbstverständlich, dass Menschen ihre Zeit für andere nutzen, um anderen ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern. Unser Dank geht auch an Ronny und Florian Ritter, welche die Anlieferung der



Zuckertüten mit Musik untermalten und tolle Fotos zur Erinnerung an diesen schönen Tag aufnehmen. Die strahlenden Augen der Kinder brachten zum Ausdruck, dass die Überraschung mit der Anlieferung der Zuckertüten gelungen war.

Seit dem 5. August lernen die neuen Schulkinder in den Klassen 1a und 1b gemeinsam mit ihren Klassenleiterinnen Frau Sonnenberger und Frau Seefeld.

Wir wünschen allen Kindern der Grundschule, insbesondere den Erstklässlern einen guten Start in das Schuljahr 2024/2025.

Konstanze Hartmann, Grundschulrektorin

Fotos: Florian Ritter, Ivonne Franke

Jubilare

*Wir gratulieren
zum Geburtstag:*

Horst Hoffmann
20. 8. 2024 80 Jahre

Freiwillige Feuerwehr

Freiwillige Feuerwehr – Kein Beruf, sondern Berufung!

Du suchst nicht nur ein Hobby, sondern eine Aufgabe? Du willst dich gemeinsam mit uns für die Sicherheit unserer Stadt einsetzen

und mit deinem Engagement einen Beitrag zur Gesellschaft leisten? Dann bist du in den Feuerwehren der Stadt Mügeln genau richtig.



Bei uns warten spannende Einsätze und Aufgaben, an denen du wachsen wirst, ein tolles Team und die Möglichkeit, dich selbst, deine Fähigkeiten sowie Talente weiterzubringen und somit für Ausgleich zum Alltagsstress sorgen. In der Freiwilligen Feuerwehr trainieren wir zusammen. Wir fahren zusammen in den Einsatz. Wir lernen miteinander und voneinander und wir verbringen auch gern unsere Freizeit zusammen. Im Ehrenamt wird Gemeinschaft großgeschrieben, wir halten zusammen und sind füreinander da – auch wenn gerade kein Einsatz ist.

In Deutschland wird der Brandschutz hauptsächlich durch ehrenamtliche Helfer sichergestellt. Über 96 % der Feuerwehrleute in Deutschland sind freiwillige Kräfte, welche den Mitbürgerinnen und Mitbürgern 24/7 im Notfall zur Seite stehen. Dabei gehen die Aufgaben weit über das Feuerlöschens hinaus. Wir retten Mensch und Tier aus Zwangslagen, sichern und schützen bei Umweltereignissen, unterstützen den Rettungsdienst und vieles mehr.

Voraussetzung für den aktiven Feuerwehrdienst

Du solltest in Mügeln bzw. in einem der Ortsteile wohnen oder arbeiten und zwischen 16 und 60 Jahre alt sein. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Alles Wichtige lernst du bei uns. Willkommen ist bei uns jeder, der sich ehrenamtlich engagieren möchte. Geschlecht oder Herkunft spielt für eine ehrenamtliche Tätigkeit bei der Freiwilligen Feuerwehr keine Rolle. Bei uns finden alle eine Aufgabe. Um unsere Feuerwehr und Aufgaben kennenzulernen, laden wir dich recht herzlich zu einem unserer Dienste ein. Wenn du dabei bleiben möchtest wirst du von uns mit Einsatz- und Tagesdienst-Uniform ausgestattet und auf die nächstmögliche Grundausbildung (zwei-Wochen-Lehrgang) angemeldet. Dabei lernst du alles Wichtige rund um die Aufgaben der Feuerwehr, so dass du uns anschließend beim Einsatzdienst unterstützen kannst. Ist die Grundausbildung abgeschlossen, bietet die Freiwillige Feuerwehr viele Möglichkeiten, sich weiterzubilden und echtes Spezialwissen und -können zu erlernen. Bei uns haben alle gleich angefangen und die gleichen Chancen zum Aufstieg.

Du bist noch nicht 16 Jahre alt aber von der Feuerwehr total fasziniert? Dann ist eine Mitgliedschaft in unseren Jugendfeuerwehren (ab 8 Jahren) bzw. Kinderfeuerwehren (ab 5 Jahren) möglich.

Du findest unsere ehrenamtliche Arbeit großartig, leider ist dir ein Engagement als aktives Mitglied nicht möglich? Dann kannst du uns gerne als Fördermitglied unterstützen, denn viele freiwillige Aufgaben, Ausrüstung und Tätigkeiten sind nur durch zusätzliche Spenden möglich.

Bei Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362 / 410-16 gern zur Verfügung.

Dienste der Feuerwehren vom 16. 8. bis 7. 9. FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln, jeden Montag, 19.00 Uhr
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de

Schaut auch bei Facebook vorbei und folgt der „Freiwillige Feuerwehr + Kinder- und Jugendfeuerwehr Mügeln“ um keine Neuigkeiten zu verpassen.

FFW Niedergoseln

Brunnenstraße 4, 04769 Mügeln OT Niedergoseln
Schaut auch bei Facebook vorbei und folgt der „Feuerwehr Niedergoseln“ für aktuelle Nachrichten rund um die Feuerwehr.
Samstag, 7. 9. 2024, 16.00 Uhr

Thema: Grundsätze im ABC-Einsatz, Einsatzsimulation, Gefahrstoffe Reinigungsmittel

FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta
www.ffwschweta.de

Schaut auch bei Facebook vorbei und folgt der „Freiwillige Feuerwehr Schweta“ um interessante Tipps zu erhalten.

Freitag, 16. 8. 2024, 19.00 Uhr
Thema: Retten und Selbstretten

Freitag, 30. 8. 2024, 19.00 Uhr
Thema: FwDV 10 – tragbare Leitern

Jugendfeuerwehr Schweta

Samstag, 17. 8. 2024, 9.00 Uhr
Thema: Grundlagen der Brandbekämpfung

Samstag, 31. 8. 2024, 9.00 Uhr
Thema: Einsatzübung (Brandbekämpfung)

Kinderfeuerwehr Schweta

Samstag, 17. 8. 2024, 9.00 Uhr
Thema: Schläuche und Kuppeln

Samstag, 31. 8. 2024, 9.00 Uhr
Thema: Einsatzübung

FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Freitag, 23. 8. 2024, 19.00 Uhr
Thema: Technische Hilfeleistung

Freitag, 6. 9. 2024, 19.00 Uhr
Thema: Praktische Übung

FFW Sornzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sornzig
Schaut auch bei Facebook vorbei und folgt der „Feuerwehr Sornzig“ und erfährt mehr über die Tätigkeit der Feuerwehr.

Dienstag, 20. 8. 2024, 19.00 Uhr
Thema: Ausbildung – Aufbau Schaum (Praxis)

Dienstag, 3. 9. 2024, 19.00 Uhr
Thema: Ausbildung am Löschfahrzeug (Praxis)

Einsätze Feuerwehr

FF Niedergoseln

Am 18. 7. 2024 in der Zeit von 13.32 Uhr bis 14.50 Uhr
Getreidefeldbrand in Mügeln, Gaudlitzer Weg
5 Kameraden im Einsatz

Am 23. 7. 2024 in der Zeit von 14.39 Uhr bis 16.00 Uhr
Stoppelfeldbrand in Mügeln, Grüner Weg
4 Kameraden im Einsatz

Fußball

Spielplan Fußball Herrenmannschaft SV Mügeln-Ablaß 09

Die kommenden Spiele sind:

Sonnabend, 17. 8. 2024 um 15.00 Uhr
SV Mügeln-Ablaß 09 – FSV Blau-Weiß Wernsdorf

Sonnabend, 24. 8. 2024 um 15.00 Uhr
SV Mügeln-Ablaß 09 – LSG Löbnitz

Sonnabend, 31. 8. 2024 um 15.00 Uhr
SV Naundorf – SV Mügeln-Ablaß 09

Aus dem Vereinsleben

Achtung!

Die Sparkassenstiftung für die Region Torgau-Oschatz nimmt noch bis zum **31. August** Förderanträge für das **2. Halbjahr 2024** entgegen.

gegen. Projektanträge können gemeinnützige Vereine, Kirchgemeinden und Kommunen auf dem Gebiet des ehemaligen Landkreises Torgau-Oschatz einreichen.

Der Antrag muss eine Projektbeschreibung, einen Kosten- und Finanzierungsplan, die Höhe des Förderbedarfs, sowie bei Vereinen einen Nachweis der Gemeinnützigkeit und die Vereinssatzung enthalten. Ein Antragsformular finden Sie auf der Homepage unserer Stiftung. Bitte beachten Sie, dass wir nur Projekte fördern können, die unseren **Stiftungszwecken** entsprechen. Diese sind die **Förderung von Kunst, Kultur, Denkmalschutz und der Denkmalpflege**.

Gemäß dem Motto „Zukunft braucht Herkunft“ unterstützt unsere Sparkassenstiftung für die Region Torgau-Oschatz gern auch kleinere Vorhaben von Vereinen und Gemeinden im Altkreis. Eine Übersicht aller bisher geförderten Projekte finden Sie unter <https://www.stiftung-torgau-oschatz.de/de/foerderprojekte/>

Sollten Sie Fragen zu unseren Fördermöglichkeiten haben, so nehmen Sie gern auch telefonisch Kontakt zu uns auf: info@stiftung-torgau-oschatz.de, 0341-5629661

Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Schweta

Das Protokoll zur Jahreshauptversammlung sowie die neue Satzung der Jagdgenossenschaft Schweta liegen

vom 19. 8. 2024 bis 20. 9. 2024

zur Einsicht in der Stadtverwaltung Mügeln, Sekretariat, aus.
Vorstandsvorsitzender

Tourismus

Tourismus-Info:

Am 4. August war das Geoportal mit einem Stand beim OFFENEN REGIERUNGSVIERTEL in Dresden mit dabei. Bereits zum 20. Mal öffnete die sächsische Staatsregierung ihre Türen und luden Neu-





gierige in die Regierungssitze ein. Rund um den Carolaplatz gab es dabei vielfältige Programme und Angebote.

Wir waren mit unseren zwei Gewinnerprojekten aus dem Programm: **Sachsen geht weiter** dabei: Familienapp Poppy Pollenpelz entlang der Obstland-Radroute und Ranger Tobi – Geoerlebnisführer für Kids.

Einen Bilderrückblick findet ihr hier: <https://www.staatsregierung.sachsen.de/offenes-regierungsviertel.html>

Artikel und Fotos: Stadtverwaltung Mügeln, Kerstin Helbig

Kultur



Stadtfestinformationen unserer Vereine

Auch unsere Vereine und Händler haben wieder Einiges zum Fest vorbereitet. Hier findet ihr die Infos zu den Standorten und Aktionen:

Treffpunkt MügelnTreff im Heimatmuseum

Beim Heimatverein Mogelin gibt es jede Menge historische Beiträge. Montag, 19 Uhr: Bildervortrag zu vergangenen Festen
Freitag, 19 Uhr: Vorstellung des neuen Heftes der Mügelner Schriftenreihe, Heft 20 – Zu Besuch bei Tante Emma, Einkaufskultur Anno 1900

Samstag/Sonntag, 13–17 Uhr: Sonderausstellung im Museum zum Thema Reklame – die wunderbare Werbewelt von einst

Treffpunkt Händlerstraße

Heimatverein Mogelin und Bürger- & Heimatverein Mogelin zeigen in der Schaufenstergalerie der Stadtgeschäfte verschiedene historische Bilder.

Verschiedene Vereine und die Goetheschule bieten an verschiedenen Stellen Kaffee und Kuchen an. Mit dabei sind: der Döllnitzalchor (vorm ehemaligen Café Wentzlauff), der Bürger- und Heimatverein Altmügeln/Crellenahain – mit zusätzlicher Tombola, der Heimatverein Mogelin – mit zusätzlichen Bücherflohmarkt, der Stadtmarketingverein Meine Bischofsstadt Mügeln mit seinem Landmobil und Angerbrot sowie der ABC-Laden von Frau Espig. Außerdem haben verschiedene Geschäfte geöffnet und haben eigene Angebote vorbereitet.

Treffpunkt Anger

Am Samstag findet ihr die Natur- und Umweltgruppe Mügeln mit der Ökostation Naundorf mit verschiedenen Aktionen an der Blühwiese. Neben der Erstellung und Präsentation einer Holzskulptur, gibt es einen Senses-Workshop und die Bastelstation der Grünen Welle.

Der Mügelner Reitverein zeigt euch verschiedene Pferdespiele aus den Mounted Games und bietet anschließend Ponyreiten an.

Treffpunkt Bühne

Am Freitag werden die Mügelner Schützen mit dem Bürgermeister das Festzelt zum Feiern freigegeben.

Ab Samstag, 11 Uhr, wird es sportlich. Die Sportgemeinschaft Döllnitztal und die Karateschule Kobudo zeigen, was sie können.

Sonntagfrüh ab 9 Uhr gibt es den Festgottesdienst unserer Kirchgemeinde mit anschließendem Frührschoppen durch die Kemmlitzer und Lamperswalder Blasmusikanten.

Treffpunkt Altmarkt

Der Germanen- und Keltenstamm bietet verschiedene Spielaktionen und Infos zum Leben von damals.

Bei unseren Kindergärten aus Mügeln und Schweta könnt ihr malen, basteln und geschminkt werden.

Schiffchen bauen und mit der Wasserbahn spielen könnt ihr am Stand des CJVM.

Die AOK und das Fitnesscenter Bardo bieten Informationen zur Gesundheit. Dabei kann man auch gleich selbst aktiv werden. So kann gleich mal der eigene Smoothie mit eigener Kraft geradelt werden.

Treffpunkt: Festumzug durch die Stadt

Sonntag gibt es das große Highlight. Viele engagierte Vereine und Händler wurden Dank der Festumzugsplanungsgruppe zusammengetragen. Jeder hat sich Gedanken gemacht, um sich beim Umzug vorzustellen. Über 700 Vereinsmitglieder, Firmen und historische Darsteller aus dem Umkreis rund um Mügeln zeigen, was es in der Stadt gibt und früher einmal gab. 14 Uhr startet der Umzug mit dem Mutzschener und Lommatzcher Spielmannszug sowie dem Posaunenchor mit seinem Umzug durch die Stadt.

Wir danken recht herzlich dem Organisationsteam für seine tolle Arbeit: Christian Hoßbach, Kerstin Roßburger, Hans-Jürgen-Höhne, Andreas Lobe und Bernd Brink. Ein großer Dank geht auch an alle Teilnehmer, die ganz viel Herzblut in die Teilnahme stecken. Beim Vorbeiziehen am Markt werden die einzelnen Bilder noch inhaltlich erläutert.

Hier noch einmal die wichtigsten Informationen zum Festumzug

Folgende Straßen sind zum Zeitpunkt der Aufstellung ab 12.00 Uhr und während des Umzugs nicht befahrbar:

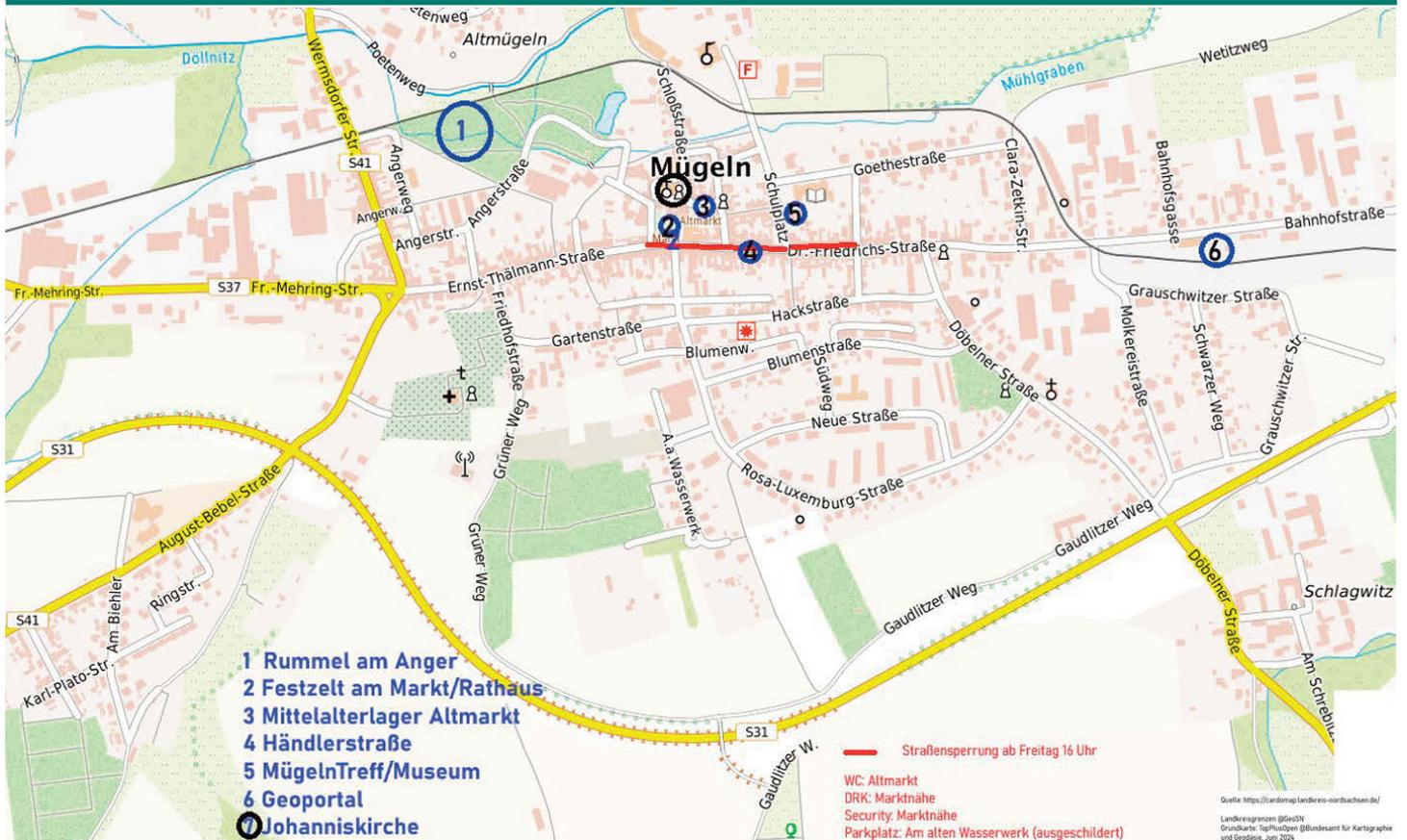
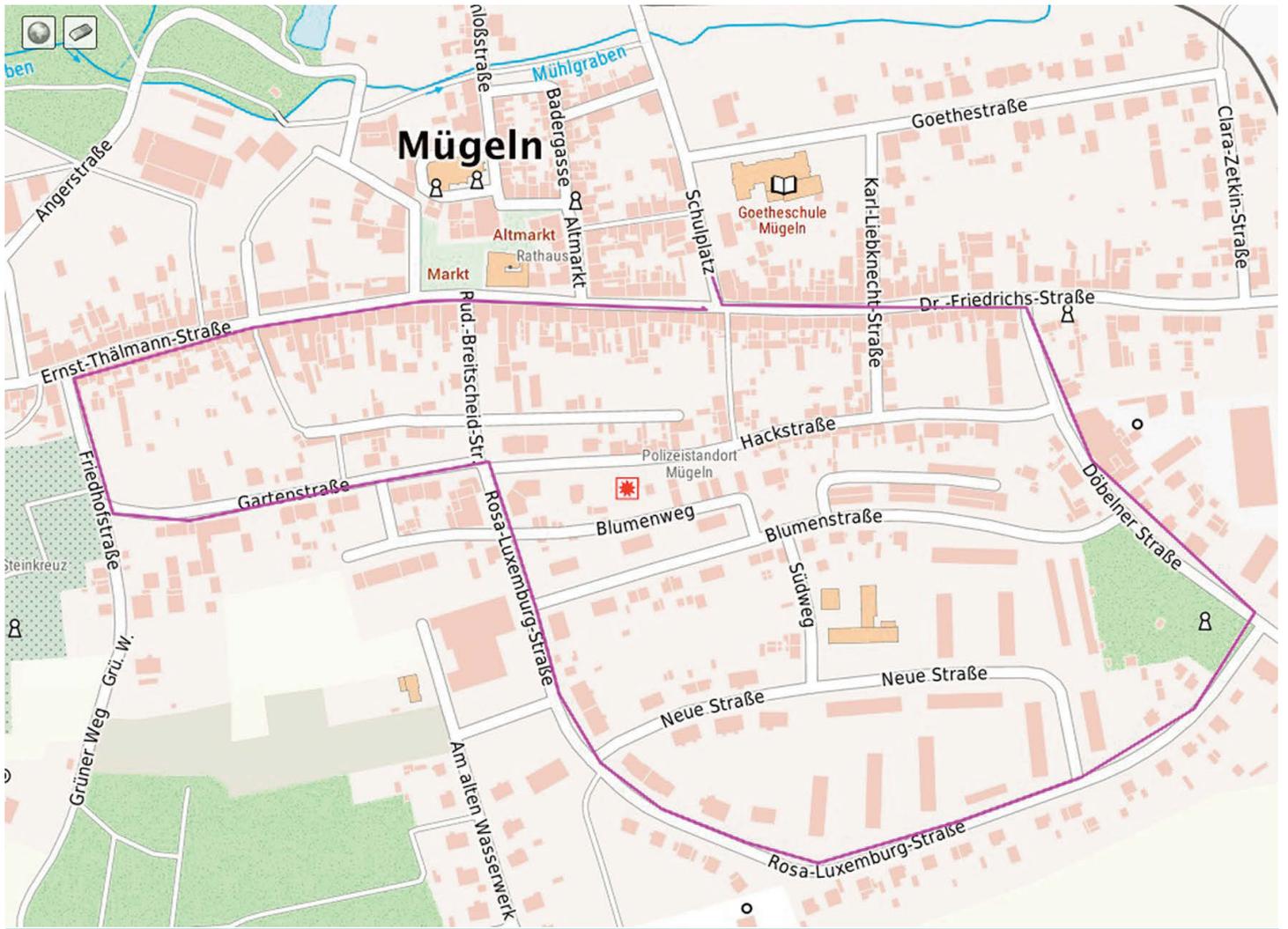
Goethestraße, Schulplatz, Dr.-Friedrichsstraße, Döbelner Straße, Rosa-Luxemburg-Straße, Gartenstraße, Friedhofstraße, Ernst-Thälmann-Straße, Markt

Des Weiteren weisen wir darauf hin, dass während des gesamten Festes Bild- und Videoaufnahmen gemacht werden, die zur Bewerbung und Rückschau in den Medien genutzt werden. Der Infopunkt zum Festumzug für alle Teilnehmer befindet sich im Mügelntreff des Heimatmuseums.

Sperrungen in der Stadt

!!!Bitte benutzen Sie Parkplätze außerhalb der Innenstadt und folgen Sie den Schildern!!!

Der Bereich der Stadtmitte wird ab Freitag 16 Uhr für den Durchgangsverkehr gesperrt. Im Bereich des Marktes und Altmarktes entfallen die Parkplätze, wegen des Aufbaus der Gastronomen und des Mittelalterlagers. Am Montag, den 12.8. bis Montag, den 19.8. kommt es bereits zur Sperrung des Marktes und Angers wegen des Aufbaus des Festzeltes und des Rummels. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir gern alle gefahrlos das Fest genießen möchten!



Karten mit Genehmigung des Landratsamtes, Frau Seidel

Anlaufpunkt für das Stadtfest mit sämtlichen Informationen und der Festbroschüre befindet sich in der Händlerstraße beim Mogelino (ehemals Laden Frau Pfeil).

Festbroschüre mit Programm

Die Broschüre gibt es im Geoportal, im Museum, in der Tankstelle, bei unseren Händlern und im Infopunkt Mogelino. Die Broschüre kann auch auf der Webseite der Stadt heruntergeladen werden.



Souvenirs

Verschiedene Souvenirs gibt es im Geoportal, Museum, Infopunkt Mogelino und beim Stand des Bürger- und Heimatverein Altmügel/Crellenhain.

Die Firma Hafnerotec hat zu diesem Anlass Spardosen, Aschenbecher und eine Jubiläumsuhr gestaltet. Die Uhr gibt es nur auf Vorbestellung.

Buttons, Schlüsselbänder und Öffner gibt es bereits. Ebenso haben wir kleine Ton-Gänse und Loks, die auch am Samstagnachmittag im Geoportal bemalt und mitgenommen werden können.

Sonstiges

20. Aktionstag „genialsozial – Deine Arbeit gegen Armut“ Von Annaberg bis Zittau. Sachsen übertrifft sich selbst

Es dürfte inzwischen kaum noch jemanden geben, der nicht schon einmal von „genialsozial“ gehört hat, zumindest hier in Sachsen. Nach 20 Jahren ist das Programm der Sächsischen Jugendstiftung so erfolgreich wie nie zuvor und das liegt vor allem an den engagierten Menschen hier im Freistaat.

Im Jahresablauf der sächsischen Schulen und Unternehmen gilt „genialsozial“ als feste Größe und ist nicht mehr wegzudenken. Für die einen ist es die Chance, sich für notleidende Kinder einzusetzen und für die anderen eine einfache Möglichkeit, hinter die Kulissen sächsischer Firmen zu schauen, um sich Gedanken über die eigene berufliche Zukunft zu machen.

„Die Jahre der Pandemie haben überall tiefe Spuren hinterlassen, in unseren Familien, in unseren Städten und vor allem bei denen, die bereits in vielen Belangen benachteiligt waren. „Die entstandenen Notlagen zu mildern und manchmal sogar zu beheben, ist die Aufgabe von genialsozial“, sagt Programmleiterin Jana Sehmisch.

Am Aktionstag 2024 haben rund 32.000 junge Menschen aus 244 Schulen teilgenommen und eine beeindruckende Summe von ca. 780.000 € erarbeitet. Wofür die Gelder verwendet werden, hat eine Jury bestehend aus jungen Menschen der teilnehmenden Schulen bereits im Mai wie folgt beschlossen:

- Stadtteilzentrum in Bamenda (Kamerun) für geflüchtete Familien des Rebellenaufstandes, Shisásáy e.V. Dresden
- Bau einer Grundschule in Malap (Sierra Leone), Forikolo e.V. Leipzig
- Unterstützung für ländliche Krankenhäuser (Madagaskar), Ärzte für Madagaskar Leipzig

30 % des Geldes gehen an die Schulen zurück, mit dem Ziel, gesellschaftsrelevante Projekte vor Ort in Sachsen zu unterstützen. Den Ideen sind hier keine Grenzen gesetzt, solange sie einen sozialen Zweck erfüllen.

„genialsozial“ ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung mit inhaltlicher Unterstützung durch das Entwicklungspolitische Netzwerk Sachsen e.V. Der Ostdeutsche Sparkassenverband ist Hauptsponsor und Ministerpräsident Michael Kretschmer Schirmherr der größten sächsischen Jugendsolidaritätsaktion.

Weitere Informationen unter www.genialsozial.de

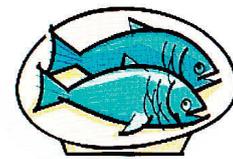


Angeln mit Kindern am Klosterteich

Am 3. August 2024

findet am **Sornziger Klosterteich** das alljährliche Angeln mit Kinder statt.

Ab 10.00 Uhr



Kaffee und Kuchen,
Backschwein,
Bier und alkoholfreie Getränke

Wir freuen uns auf euer Kommen!



Faszination MODELLEISENBAHN

SA. 12.10.24
09 - 18 UHR

SO. 13.10.24
09 - 17 UHR

OSCHATZ
O-SCHATZ-PARK

Freiherr-von-Stein-Promenade 1C
04758 Oschatz

Veranstalter:
Interessengemeinschaft Modellbahn Oschatz
Email: ig.modellbahn.oz@gmx.de

Fahrpreise Fahrwochenende – Tageskarten gültig für einen Tag

Oschatz Hbf. – Glossen/Kemmlitz Bf.	20,00 € voll
und umgekehrt	15,00 € ermäßigt
Oschatz Hbf. – Mügeln Bf.	15,00 € voll
und umgekehrt	8,00 € ermäßigt
Mügel – Glossen/Kemmlitz Bf.	15,00 € voll
und umgekehrt	8,00 € ermäßigt
Familientageskarte (2 Erwachsene + 2 Kinder über 6 Jahren)	50,00 €
Einzel Fahrkarte 1 Richtung max. 10 Stationen	7,00 €

MDV-Netzkarten, MDV-Tageskarten, Sachsen- und Ländertickets sowie das Deutschlandticket im Umstieg werden zzgl. eines Festivalzuschlags in Höhe von 8 € anerkannt.

Gut zu Wissen ...

- Feldbahnbetrieb in Glossen am Samstag und Sonntag
- Südbahnhof in Oschatz
 - Modellbahnausstellung im ersten Stock
 - Eisenbahn-Postkarten-Museum im Erdgeschoss

**Bahnhof Mügeln
Samstag**



- ab 10.00 Uhr, Mr. Sax verzaubert mit seinem Saxophon
- 14.00 – 17.00 Uhr, Rock & Pop mit Rockphön aus Leipzig

Sonntag

- 8.00 Uhr – Abfahrt GmP ab Mügeln



- ab 11.00 Uhr freies Line Dancing mit den Firefox Linedancers Leipzig e.V. - Für alle die schon immer mal Lust auf Linedance hatten...
- 14.00 – 17.00 Uhr, Doc Adams' & „Vivien McCout“ Countrymusik für alle Country-/Western- und Irish-Countryfans

Genießen Sie am Haltepunkt Kemmlitz Ort frischen Kaffee und Kuchen

- **Ankunft am Cafe „Vollndampf“:**
9.54 Uhr, 10.54 Uhr, 11.58 Uhr, 12.37 Uhr, 13.24 Uhr, 14.14 Uhr, 14.54 Uhr, 15.54 Uhr, 16.35 Uhr und 18.06 Uhr*
- **Abfahrt am Cafe „Vollndampf“:**
10.10 Uhr, 11.10 Uhr, 12.13 Uhr, 12.49 Uhr, 13.45 Uhr, 14.29 Uhr, 15.08 Uhr, 16.08 Uhr, 16.49 Uhr und 18.21 Uhr*

(*nur samstags)



**Geoportall Bahnhof Mügeln –
Erlebniswelt Kaolin
Sonderöffnungszeiten
zum Bahnhofsfest: 9 – 18 Uhr**

Samstag

- ab 14.00 Uhr Kreatives Gestalten mit Steintexturen mit Vincent Pawlas
- 18.30 Uhr im Geoportall Multimediale Vortrag zum Thema Wasser mit Jörg Hertel – Eintritt frei



Sonntag

- 10.00 – 18.00 Uhr
2. Bahnhofsflohmarkt auf der Bahnhofswiese



Samstag & Sonntag

- ab 14.00 Kaffeetafel des Gymnasiums Oschatz
- Basteln & Spiele mit Ton und Stein
- Ausstellung historischer Bilder im Geoportall
- Hopseburg & Eisenbahn
- Kaffee, Eis & Burger

**Geoportall Bahnhof Mügeln
www.stadt-muegeln.de**



FESTWOCHELENDE ZUM JUBILÄUM

- 30 Jahre Döllnitzbahn GmbH
- 30 Jahre FV „Wilder Robert“
- 140 Jahre Schmalspurbahnstrecke Oschatz – Mügeln

Gastlokomotive
Sächsische IV K 99 1608



**7. UND 8. SEPTEMBER 2024
SAMSTAG/SONNTAG VON 9 BIS 18 UHR**

Eintritt des
DR-Zeitreisezuges

- Sonderfahrten mit Dampf- und Dieselzügen
- Ausstellungen im Geoportall auf dem Mügelner Bahnhof
- 7 Doppelausfahrten in Nebitzschen
- Speis & Trank auf dem Mügelner Bahnhof
- Fahrten im offenen Aussichtswagen
- Samstag 19 Uhr Lokparade vorm Lokschuppen in Mügeln

DRG Partner der DAMPFBahn-ROUTE Sachsen

502 Kemmlitz/Glossen – Mügeln – Oschatz | Fahrplan am Samstag und Sonntag, den 7. und 8. September 2024



Zug-Nr. DBG:	101	103	253	105	123	107	109	12251	111	113	255	125	117	119	12255	257
Fahrtage:	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So
Kemmlitz Bahnhof ab		10.07	11.07	12.10	12.46	13.42	14.28	15.06	16.05	16.46	18.18					18.18
Kemmlitz-Ort		10.10	11.10	12.13	12.49	13.45	14.29	15.08	16.08	16.49	18.21					18.21
Nebitzschen		10.18	11.18	12.19	12.56	13.53	14.36	15.15	16.15	16.56	18.28					18.28
Glossen (b. OZ) ab		10.00	11.00	12.00	12.33	13.33	14.01	15.21	16.21	17.18	18.11					18.11
Nebitzschen		10.04	11.04	12.04	12.37	13.37	14.04	15.24	16.24	17.22	18.15					18.15
Altmügeln		10.23	11.22	12.23	12.56	13.56	14.24	15.44	16.44	17.41	18.34					18.34
Mügel (b. OZ) Stadt X		10.25	11.24	12.25	12.58	13.58	14.26	15.46	16.46	17.43	18.36					18.36
Mügeln (b. OZ) Bf an		10.27	11.26	12.27	13.00	14.00	14.28	15.48	16.48	17.45	18.38					18.38
Zug-Nr. DBG:	401	249	121	12251	253	123	12253	255	125	119						
Fahrtage:	nur So	nur Sa	nur So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	nur Sa						
Mügel (b. OZ) ab	8.00	8.30	9.35	10.48	12.00	13.11	14.45	15.52	16.35	17.53						
Mügel-Floche X	8.03	8.33	9.38	10.51	12.03	13.14	14.48	15.55	16.38	17.56						
Schweta (b. OZ) Bf X	8.05	8.35	9.41	10.53	12.06	13.16	14.51	15.57	16.41	17.58						
Schweta (b. OZ) Gasthof X	8.07	8.38	9.43	10.55	12.08	13.18	14.53	16.00	16.43	18.00						
Naundorf (b. OZ)	8.13	8.43	9.49	11.02	12.24	13.24	15.07	16.06	16.48	18.14						
Thalheim-Kreische X	8.21	8.51	10.04	11.12	12.32	13.48	15.15	16.14	17.06	18.22						
Altschatz-Rosenthal X	8.24	8.54	10.07	11.15	12.35	13.51	15.18	16.17	17.09	18.24						
Kleinforst Rosensee X	8.26	8.56	10.08	11.14	12.37	13.53	15.20	16.18	17.11	18.26						
Oschatz Südbahnhof an	8.45	8.59	10.11	11.19	12.39	13.55	15.22	16.20	17.14	18.29						
Oschatz Südbahnhof ab	8.45	8.59	10.11	11.19	12.39	13.55	15.22	16.20	17.14	18.29						
Oschatz Körnerstraße X	8.49	9.02	10.14	11.22	12.43	13.59	15.25	16.24	17.17	18.32						
Oschatz Lichtstraße X	8.51	9.04	10.16	11.24	12.45	14.01	15.27	16.26	17.19	18.34						
Oschatz Hf an	8.55	9.08	10.20	11.28	12.48	14.04	15.30	16.30	17.22	18.37						
Zug-Nr. DBG:	402	250	122	12252	254	124	12254	256	126	120						
Fahrtage:	nur So	nur Sa	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	nur Sa						
Oschatz Hf ab	9.25	9.45	10.50	11.53	13.30	14.40	16.05	16.47	17.48	18.48						
Oschatz Lichtstraße X	9.29	9.48	10.54	11.57	13.34	14.44	16.09	16.50	17.51	18.51						
Oschatz Körnerstraße X	9.31	9.50	10.56	11.59	13.36	14.46	16.11	16.52	17.53	18.53						
Oschatz Südbahnhof an	9.45	9.54	10.59	12.02	13.39	14.50	16.25	16.56	17.57	18.57						
Oschatz Südbahnhof ab	9.45	9.54	10.59	12.02	13.39	14.50	16.25	16.56	17.57	18.57						
Kleinforst Rosensee X	9.47	9.56	11.01	12.05	13.42	14.52	16.28	16.58	17.59	19.00						
Altschatz-Rosenthal X	9.49	9.58	11.03	12.07	13.43	14.54	16.30	17.00	18.01	19.01						
Thalheim-Kreische X	9.52	10.02	11.14	12.10	13.46	14.57	16.33	17.05	18.04	19.04						
Naundorf (b. OZ)	10.00	10.10	11.22	12.19	13.54	15.05	16.50	17.13	18.12	19.12						
Schweta (b. OZ) Gasthof X	10.06	10.15	11.27	12.24	14.00	15.10	16.55	17.18	18.17	19.17						
Schweta (b. OZ) Bf X	10.08	10.18	11.29	12.26	14.02	15.13	16.58	17.21	18.19	19.20						
Mügel-Floche X	10.10	10.20	11.32	12.29	14.05	15.15	17.00	17.23	18.22	19.22						
Mügeln (b. OZ) Bf an	10.13	10.23	11.35	12.32	14.07	15.18	17.03	17.26	18.25	19.25						
Zug-Nr. DBG:	100	12250	252	102	122	104	106	12252	108	110	254	112	124	114	116	118
Fahrtage:	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So
Mügel (b. OZ) Bf ab	9.10	9.30	10.35	11.40	13.05	14.35	15.35	16.45	17.35	17.47						
Mügel Stadt X	9.12	9.34	10.37	11.42	13.07	14.37	15.37	16.47	17.37	17.49						
Altmügeln	9.14	9.36	10.39	11.44	13.09	14.39	15.39	16.49	17.39	17.51						
Nebitzschen	9.44	10.44	11.49	12.28	13.15	14.45	15.44	17.05	17.56	18.56						
Glossen (b. OZ)	9.48	10.48	11.52	12.31	13.19	14.49	15.48	17.10	18.01	19.01						
Nebitzschen	9.44	10.44	11.49	12.28	13.15	14.45	15.44	17.05	17.56	18.56						
Kemmlitz-Ort	9.54	10.54	11.58	12.37	13.24	14.54	15.54	17.16	18.07	19.07						
Kemmlitz Bahnhof an	9.58	10.58	12.00	12.39	13.26	14.56	15.55	17.18	18.08	19.08						

- **Samstag und Sonntag**
Die Feldbahn in Glossen lädt zur Mitfahrt und Besichtigung der Schaulage und des technischen Museums ein.
- **ABFAHRT AB NEBITZSCHEN NACH GLOSSEN:**
9.44 Uhr, 10.44 Uhr, 11.49 Uhr, 13.15 Uhr, 14.44 Uhr, 15.44 Uhr, 17.05 Uhr sowie nur Samstag 17.56 Uhr
- **ABFAHRT AB GLOSSEN NACH NEBITZSCHEN:**
10.00 Uhr, 11.00 Uhr, 12.00 Uhr, 13.33 Uhr, 15.00 Uhr, 16.00 Uhr, 17.18 Uhr sowie nur Samstag 18.11 Uhr



- **7 Doppelausfahrten in Nebitzschen**
9.44 Uhr, 10.44 Uhr, 11.49 Uhr, 13.15 Uhr, 14.44 Uhr, 15.44 Uhr und nur Samstag 17.56 Uhr
Dampfzug mit IV K 99 1608 und DR-Dampfzug mit IV K 99 1584

Legende:

- Diese Züge fahren nur Samstag
- Diese Züge fahren nur Sonntag
- 401/402 Güterzug (nur Sonntag) mit öffentlicher Personenbeförderung (GmP)
- 100-120 Triebwagen VT 137 515
- 121-126 Diesellokomotive
- 249-257 DR-Dampfzug IV K 99 1584
- 12250-12255 Dampfzug IV K 99 1608
- Doppelausfahrten in Nebitzschen
- X Halt auf Verlangen!

Bitte rechtzeitig beim Zugpersonal melden!
Änderung der Bespannung der Züge vorbehalten

Ganz Mügeln feiert vom 12.-18. August 2024



Das Programm findet ihr auf der Webseite
und Facebook: Mügeln mag ich

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: www.stadt-muegeln.de. Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.
Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 13.06.2024
Meldungen für das Veranstaltungsblatt bis 15. des Vormonats an: geoportal@stadt-muegeln.de.



Torsten Petzold

Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

kompetent * freundlich * zuverlässig

04769 Mügeln · Volksgutweg 16b

Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19

**Nächster Mügelner Anzeiger:
Freitag, 6. September 2024**

**Nächster Redaktionsschluss:
Donnerstag, 29. 8. 2024, 12 Uhr**

Clevere Renovierungslösungen

Als Portas-Fachbetrieb renovieren und modernisieren wir Ihre



Türen Haustüren Treppen Küchen Fenster Decken

Tischlerei

Joachim Herzog GmbH

Inh. Jens Haferkorn

04749 Ostrau/OT Rittmitz

Lindenstraße 9

Tel. (03 43 24) 2 12 49

www.herzog.portas.de

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Unsere Tischlerei in 3. Generation bietet Qualität seit mehr als 40 Jahren!

Unser Studio in Lonnewitz (Ulanenweg 1)
jeden Freitag von 10–16 Uhr geöffnet.

Anzeigenschaltung über info@doberdruck.de

Bestattungshaus Katscher GmbH



Ihre Ansprechpartnerin: Frau Iris Katscher

Telefon 03 43 62 / 4 42 58

04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13

In den schwersten Stunden sind wir für
Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.